



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerische Botschaft in Serbien

Bulevar oslobođenja 4
P.O. Box 817
11001 Beograd
Telefon : +381 11 306 5820 / 25
Fax: +381 11 265 7253
bel.vertretung@eda.admin.ch
<http://www.eda.admin.ch/belgrade>

Telefon Visa: +381 11 306 5815
bel.visa@eda.admin.ch

Einreisegesuch für Familiennachzug (Visum D) Zahtev za spajanje porodice (D viza)

Inhaber von gewöhnlichen Pässen beantragen ihr Visum entweder persönlich oder durch eine Drittperson während der Öffnungszeiten, Dienstag, Mittwoch oder Donnerstag zwischen 10:00-12:00 Uhr! (Ausnahmen bilden Feiertage, die frühzeitig bekannt gegeben werden.)

Osobe za običnim pasosima moraju predati zahtev lično ili posredstvom trećeg lica utorkom, sredom ili četvrtkom između 10:00-12:00 časova (izuzetak čine praznici, koji se na vreme objavljuju).

Nur der genaue Betrag wird angenommen! Gebühren werden bei Verweigerungen oder Annullierungen nicht zurückerstattet!

Prihvata se samo tačan iznos! Novac se ne vraća u slučaju da se odbije ili povuče zahtev

Die Botschaft hat das Recht, zusätzliche Unterlagen zu verlangen.

Ambasada zadržava pravo da zatraži dodatnu dokumentaciju.

Für die Einreichung des Einreisegesuchs müssen folgende Unterlagen beigelegt werden:

Neophodna je sledeća dokumentacija:

- **Gültiger Reisepass zur Einsicht (wird am Schalter retourniert)**
Vazeći pasoš na uvid (vraća se odmah na šalteru)
- **3 Kopien des Passes**
3 kopije pasoša
- **3 Passfotos in Farbe auf weissem Hintergrund, Grösse 3.5cm x 4.5cm**
3 Slike u boji na beloj pozadini formata 3.5 cm x 4.5cm
- **3 komplett ausgefüllte Visumantragsformulare (D), mit Datum und Unterschrift:**
3 kompletno popunjena i potpisana zahteva (D), sa datumom i potpisom:
https://www.eda.admin.ch/content/dam/countries/countries-content/serbia/sr/visumantrag-visum-d_SR.pdf
- **Für Ausländer mit Wohnsitz in Serbien: 3 Kopien der Aufenthaltsbewilligung**
Za strane državljane, koji imaju prebivalište u Srbiji: 3 kopije boravka (karta boravka)
- **Nachzug zum schweizerischen Ehegatten:**
 - **3 Kopien des Schweizerpasses**
 - **3 Kopien des Nachweises über die Eintragung der Ehe in der Schweiz**
Spajanje porodice sa švajcarskim supružnikom:
 - *3 kopije švajcarskog pasoša*
 - *3 kopije potvrde o upisu braka u švajcarske matične knjige*
- **Nachzug zum ausländischen Ehegatten:**
 - **3 Kopien der Aufenthalts-, resp. Niederlassungsbewilligung**
 - **Internationale Heiratsurkunde – 1 Original + 2 Kopien**
 - **Visumgebühren von EUR 60.—**
Spajanje porodice sa supružnikom, koji ima boravak u Švajcarskoj:
 - *3 kopije boravišne vize*
 - *Izvod iz matične knjige venčanih na međunarodnom obrascu – 1 original + 2 kopije*
 - *Taksa za vizu u visini od 60.— evra.*

Molimo okrenite list ./.

- **Nachzug des Kindes zu den Eltern:**
 - 3 Kopien des Schweizerpasses oder der Aufenthalts-, resp. Niederlassungsbewilligung der Eltern
 - 1 internationale Geburtsurkunde des Kindes – 1 Original + 2 Kopien
 - falls die Eltern Schweizerbürger sind, fallen keine Gebühren an
 - falls die Eltern ausländische Staatsangehörige sind, fallen für Kinder bis zu 6 Jahren keine Gebühren an, für Kinder zwischen 6 und 12 Jahren betragen die Gebühren EUR 35.-- und für Kinder über 12 Jahre Eur 60.--

Spajanje porodice, dete želi da ide kod roditelja:

- 3 kopije švajcarskog pasoša ili boravišne vize roditelja
- Izvod iz matične knjige rođenih od deteta na međunarodnom obrascu – 1 original + 2 kopije
- ukoliko su roditelji švajcarski državljani, ne plaća se taksa
- ukoliko su roditelji strani državljani sa dozvolom boravka u Švajcarskoj, ne plaća se taksa za decu do 6 godina, za decu od 6 do 12 godina taksa iznosi 35.— evra, a za decu preko 12 godina taksa iznosi 60.— evra

- **Zusätzliche Unterlagen beim Nachzug des Kindes zu EINEM Elternteil:**

- Falls die Eltern geschieden sind:
 - Rechtskräftiges Scheidungsurteil der Eltern – 1 Original oder beglaubigte Kopie, aus welchem hervorgeht, welchem Elternteil das Sorgerecht zugeteilt wurde + Übersetzung in die Sprache des Wohnortes in der Schweiz + 2 Kopien
- Falls ein Elternteil verstorben ist:
 - Internationale Todesurkunde – 1 Original + 2 Kopien

Dodatna dokumentacija kada dete ide kod JEDNOG roditelja:

- Ukoliko su roditelji razvedeni:
 - Pravosnažna presuda o razvodu braka roditelja – 1 original ili overena fotokopija, iz koje proizilazi kome je dodeljeno starateljstvo nad detetom + prevod na jezik mesta boravka u Švajcarskoj + 2 kopije
- Ukoliko je jedan roditelj preminuo:
 - Međunarodni izvod iz matične knjige umrlih – 1 original + 2 kopije

- **Zusätzliche Unterlagen beim Nachzug eines adoptierten Kindes zu den Adoptiveltern:**

- Rechtskräftiger Adoptionsbeschluss – 1 Original oder beglaubigte Kopie + Apostille-Stempel + Übersetzung in die Sprache des Wohnortes in der Schweiz + 2 Kopien
- Dodatna dokumentacija kada se radi o spajanju porodice usvojenog deteta sa roditeljima:*
- Pravosnažna presuda o usvajanju – 1 original ili overena fotokopija + apostilj pečat + prevod na jezik mesta boravka u Švajcarskoj + 2 kopije

- **Nachzug der Eltern zu den Kindern:**

- 3 Kopien des Schweizerpasses oder der Aufenthaltsbewilligung der Kinder
- Internationale Geburtsurkunde des Kindes – 1 Original und 2 Kopien
- falls die Kinder Schweizerbürger sind, fallen keine Gebühren an
- falls die Kinder ausländische Staatsangehörige sind, betragen die Visumgebühren 60.—

Spajanje porodice, roditelji žele da idu kod deteta:

- 3 kopije švajcarskog pasoša ili boravišne vize deteta
- Izvod iz knjige rođenih od deteta na međunarodnom obrascu – 1 original i 2 kopije
- Ukoliko je dete švajcarski državljanin, ne plaća se taksa
- Ukoliko je dete strani državljanin sa dozvolom boravka u Švajcarskoj, taksa iznosi 60.— evra.

Die Inhalte wurden mit größter Sorgfalt erstellt. Für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte kann die Schweizerische Botschaft in Belgrad jedoch keine Gewähr übernehmen. Die zuständigen schweizerischen Behörden können jederzeit weitere Unterlagen einfordern. Iako se Ambasada Švajcarske posebno trudi da proveriti tačnost podataka, ona ne može da garantuje da su ti podaci tačni, pouzdani i potpuni. Švajcarske nadležne vlasti u svakom trenutku mogu da zahtevaju dodatna dokumenta.